



Ο Αργύρης Χιόνης

ΑΠΩΛΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ

Έφυγε ο ποιητής, πεζογράφος και μεταφραστής Αργύρης Χιόνης

Ένας σημαντικός άνθρωπος των γραμμάτων, ο Αργύρης Χιόνης, πέθανε σήμερα τα Χριστούγεννα, σε ηλικία 68 ετών. Ποιητής, πεζογράφος και μεταφραστής, γεννήθηκε το 1943 στην Αθήνα, αλλά πέρασε μεγάλο μέρος της ζωής του σε χώρες της βορειοδυτικής Ευρώπης. Σε ηλικία 14 ετών ξεκινάει να γράφει ποιήματα σε έμμετρο και ομοιοκατάληκτο στίχο, επηρεασμένος από τις μαντινάδες και τον «Ερωτόκριτο», που τραγουδούσε η Κρητική μπέρα του. Πρώτη εμφάνισή του στα γράμματα ήταν τα ποιήματα που δημοσιεύονται το 1963 στο περιοδικό «Δωδέκατη Ώρα» και το 1964 στη «Νέα Εστία». Το 1966, σε ηλικία 23 ετών, εκδίδεται η πρώτη ποιητική συλλογή του Απόπειρες φωτός, ενώ το 1967, λίγο μετά τη δικτατορία, μεταβαίνει στο Παρίσι, όπου εργάζεται σκληρά και τα βράδια παρακολουθεί μαθήματα γαλλικών.

Στις αρχές του 1968, ποιήματά του μεταφράζονται και δημοσιεύονται σε λογοτεχνικά περιοδικά της Ολλανδίας, χώρα που γίνεται ο δεύτερος σταθμός του. Στο Άμστερνταμ θα ζήσει τα επόμενα οκτώμισι χρόνια, δουλεύοντας σκληρά και προσπαθώντας να μάθει τη γλώσσα, κόποι που στη συνέχεια του αναγνωρίζονται: Παίρνει υποτροφία από την Εταιρεία Συγγραφέων, γίνεται δεκτός σε λογοτεχνικούς κύκλους, δημοσιεύει σε περιοδικά, εκδίδονται δύο βιβλία του, βραβεύονται δύο θεατρικά έργα του, διορίζεται δάσκαλος ελληνικών στο Λαϊκό Πανεπιστήμιο και, με κρατική υποτροφία, εγγράφεται στη σχολή ιταλικής φιλολογίας του Πανεπιστημίου του Άμστερνταμ.

Επιστρέφει στην Ελλάδα το 1977 και για τα επόμενα πέντε χρόνια θα δουλέψει ως μεταφραστής, θα συγγράψει μια σειρά παιδικών εκπομπών για το

ραδιόφωνο και θα εκπροσωπήσει την Ελλάδα στο ετήσιο Διεθνές Συγγραφικό Πρόγραμμα του Πανεπιστημίου της Αϊόβα, στις ΗΠΑ. Το 1982, έπειτα από διαγωνισμό, προσλαμβάνεται ως μεταφραστής στο Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και εγκαθίσταται στις Βρυξέλλες. Το 1992 παραιτείται και αποσύρεται στο Θροφαρί, ένα μικρό χωριό της ορεινής Κορινθίας, όπου ασχολείται με την ποίηση και τη γεωργία. Ήταν μέλος της Εταιρείας Συγγραφέων.

«ΑΝΑΖΗΤΗΣΕ ΤΗΝ ΕΥΤΥΧΙΑ ΣΤΑ ΑΠΛΑ ΚΑΙ ΜΙΚΡΑ»

Για το θάνατό του, ο υπουργός Πολιτισμού και Τουρισμού Παύλος Γερούλανος δήλωσε τα εξής: «Ο Αργύρης Χιόνης υπήρξε μια πολύ ιδιαίτερη περίπτωση ανθρώπου και δημιουργού. Πολίτης του κόσμου αλλά και άρρηκτα συνδεδεμένος με την Ελλάδα, άνθρωπος πολυπράγμων και συλλέκτης πάσης φύσεως εμπειριών, προσωπικότητα σύνθετη που αναζήτησε την ευτυχία στα απλά και μικρά, παρουσία χαμηλόφωνη αλλά επιδραστική, ο Χιόνης εξέφρασε με το έργο του την απορία του ανθρώπου μπροστά στο παράλογο και μάταιο της ύπαρξής του, αλλά και μια βαθιά αγάπη για τη ζωή και μια ειλικρινή κατάφαση σ' αυτή. Στους οικείους και τους φίλους του εκφράζω τα ειλικρινή μου συλλυπητήρια».

ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΗΜΕΡΕΣ

Ο Αργύρης Χιόνης έλαβε το 2007 το βραβείο του περιοδικού «Διαβάζω» για το βιβλίο του Όντα και μη όντα (2006), ενώ το 2009 τιμήθηκε με το κρατικό βραβείο διηγήματος (εξ ημισείας με τον Τόλη Νικηφόρου) για το βιβλίο του Το οριζόντιο ύψος και άλλες αφύσικες ιστορίες (2008). Ποιήματα και πεζογραφήματά του έχουν μεταφραστεί

και δημοσιευτεί στα αγγλικά, γαλλικά, ιταλικά, γερμανικά, ολλανδικά, σερβοκροατικά και ρουμάνικα. Τα ποιητικά βιβλία του είναι τα Σχήματα απουσίας (εκδ. Αρίων, 1973), Μεταμορφώσεις (εκδ. Μπουκουμάνης, 1974), Τύποι ήλων (εκδ. Εγνατία-Τραμ, 1978), Λεκτικά τοπία (εκδ. Καστανιώτης, 1983), Σαν τον τυφλό μπροστά στον καθρέφτη (εκδ. Υάκινθος, 1986), Εσωτικά τοπία (εκδ. Νεφέλη, 1991), Ο ακίνητος δρομέας (εκδ. Νεφέλη, 1996), Ιδεογράμματα (εκδ. Τα τραμάκια, 1997), Τότε που η σιωπή τραγούδησε (εκδ. Νεφέλη, 2000), Στο υπόγειο (εκδ. Νεφέλη, 2004), Ότι περιγράφω με περιγράφει (εκδ. Γαβριηλίδης, 2010). Από τις εκδόσεις Νεφέλη κυκλοφόρησε το 2006 η συγκεντρωτική έκδοση των δέκα πρώτων ποιητικών του συλλογών, με τίτλο Η φωνή της σιωπής: ποιήματα 1966-2000.

Υπήρξε επίσης μεταφραστής σημαντικών έργων, όπως Τα Ποιήματα του Οκτάβιο Πας (1981), Όταν το ταβάνι κλαίει του Ράσελ Έντσον (1986), Περιφάνια και προκατάληψη της Τζέιν Όστεν (1997), Κατακόρυφη ποίηση του Ρομπέρτο Γιάρος (1997) και Με το αγκίστρι στην καρδιά: Μια επιλογή από το έργο του του Ανρί Μισώ (2003). Έγραψε, τέλος, αφηγήματα για μικρούς και μεγάλους, όπως Ιστορίες μιας παλιάς εποχής που δεν ήρθε ακόμα (εκδ. Αιγόκερος, 1981), Ο αφανής θρίαμβος της ομορφιάς (εκδ. Πατάκης, 1995), Τρία μαγικά παραμύθια (εκδ. Πατάκης, 1998), Όντα και μη όντα (εκδ. Γαβριηλίδης, 2006), Το οριζόντιο ύψος και άλλες αφύσικες ιστορίες (εκδ. Κίχλη, 2008), ενώ το έργο του Έχω σωάς τα φρένας κι άλλες τρελές ιστορίες αναμένεται από τις εκδόσεις Κίχλη.

Η κηδεία του θα γίνει στο Θροφαρί.

AMAZON PEST CONTROL

Απαλλαγείτε τώρα από:

- Κατσαρίδες
- Μερμύγκια
- Σφήκες
- Τερμίτες (άσπρα μερμύγκια)
- Αράχνες
- Μέλισσες
- Τρωκτικά



1300 262 966

Τηλεφωνείστε για δωρεάν εκτίμηση

Ειλικρινής εξυπηρέτηση - υπευθυνότητα - αποτελέσματα

• ΜΙΧΑΛΗΣ ΛΑΡΔΗΣ Mob.: 0414 930 480

• ΤΑΣΟΣ ΛΑΚΗΣ Mob.: 0413 626 554

14288

JORDAN ANTONOPOULOS

Δικηγόροι -

Συμβολαιογράφοι

- * Αγοραπωλησίες ακινήτων
- * Αγοραπωλησίες Επιχειρήσεων
- * Οικογενειακό Δίκαιο
- * Διαθήκες - Κληρονομίες - Περιπτώσεις ελλείψεως διαθήκης
- * Επίσης αναλαμβάνουμε εξουσιοδοτήσεις, δηλώσεις Ε9, αγοραπωλησίες και όλες τις νομικές σας υποθέσεις στην Ελλάδα
- * Πληρεξούσια
- * Όλων των ειδών ασφαλιστικές αποζημιώσεις

Ζητείστε τον Ιορδάνη Αντωνόπουλο

Το πρώτο ραντεβού δωρεάν

Τηλ.: 9796 3511

12667

Suite 24, 432 Chapel Rd, Bankstown

ΔΑΝΕΙΑ LOANS

Δανεια για όλες τις αναγκες και στα μετρα σας

5.99%*
HOME LOAN
3 YEAR FIXED

HOME LOANS FROM
6.47%*
STANDARD
VARIABLE

HOME LOANS
UPTO
95% LVR*
NO GENUINE
SAVINGS REQUIRED

COMMERCIAL LOANS
FROM
6.52%*
2 YEAR
FIXED

* Conditions Apply. Apply within for more information.

Construction & Development Loans Available*

NO BAS - LO DOC LOANS

- First Home Buyers
- Home Loans
- Lo-doc Loans
- Commercial loans
- Car & equipment leasing
- Re-finance
- 2nd Mortgages / Caveat Loans
- Δανεια χωρίς TAX RETURNS loans
- Δανεια με προβλήματα CRAA or DEFAULT ΙΣΤΟΡΙΚΟ

Tel 02 8507 3000
Mob 0424 800 600
Fax 02 9713 9222
email loans@astrafinance.com.au

